



COMPRA ONLINE
EN PPC-EDITORIAL.ES

MUJERES DE LOS EVANGELIOS

Nuria Calduch-Benages
(coord.)

ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΤΤΙΟΥΣΙΟΝ
ΔΙΔΟΥ ΗΜΕΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΗ ΜΕΡΑ
ΚΑΙ ΑΨΟΙ ΙΙΙ ΙΙΙ Ν ΤΑ ΟΙΝΙΑ ΤΙΑ Ο
ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΑ ΦΙΟΜΕ



Diseño: Estudio SM

Título original: *Donne dei Vangeli*

Traducción de Roberto H. Bernet

© 2018, Vita e Pensiero

© 2018, PPC, Editorial y Distribuidora, SA

Impresores 2

Parque Empresarial Prado del Espino

28660 Boadilla del Monte (Madrid)

ppcedit@ppc-editorial.com

www.ppc-editorial.es

ISBN 978-84-288-3341-7

Depósito legal M 38266-2018

Impreso en la UE / *Printed in EU*

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de su propiedad intelectual. La infracción de los derechos de difusión de la obra puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. del Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos vela por el respeto de los citados derechos.

INTRODUCCIÓN

TESTIMONIO, ORACIÓN, PROFECÍA: LAS MUJERES QUE SIGUEN A JESÚS

NURIA CALDUCH-BENAGES

Tras la publicación en 2018 de *Mujeres de la Biblia*, llega ahora *Mujeres de los evangelios*. La fórmula es la misma que la adoptada en aquel primer volumen: la recopilación de los textos aparecidos en el suplemento mensual «Donne Chiesa Mondo», de *L'Osservatore Romano*, en la edición original, y su traducción al español en la revista *Vida Nueva*. Los textos están firmados por biblistas de diversas confesiones religiosas y procedentes de Europa, África, América del Norte y del Sur. Cada uno de ellos está dedicado a una figura femenina narrada en los evangelios. Es este un tema que en los últimos años ha suscitado el interés de muchos estudiosos –sobre todo estudiosas–, así como de personas que tienen el deseo de profundizar en la relación de Jesús con las mujeres. Este interés queda confirmado por numerosas publicaciones que hoy están a nuestra disposición¹. Nuestro volumen, escrito a varias manos, quiere ser una pequeña contribución al tema.

¹ Cf. la bibliografía al final del volumen.

En cuanto a las mujeres –y lo mismo vale para los pobres, los pecadores y los pequeños–, Jesús llevó a cabo una auténtica revolución. Él no desarrolló ninguna doctrina sobre las mujeres ni dictó reglas de comportamiento, pero su actitud fue tan nueva, tan inclusiva, tan rompedora, que provocó escándalo e incompreensión entre sus coetáneos, empezando por sus discípulos (cf. Jn 4,27). Jesús reaccionó contra las injusticias cuyas víctimas eran las mujeres, y sin ceder ante los prejuicios sexistas y ante las costumbres de la época se puso a su favor, invitando a concebir de forma completamente distinta el papel de las mujeres en la sociedad de su tiempo y también el modo de considerarlas. En aquella época, las mujeres judías eran, por una parte, muy respetadas y tenidas en gran consideración en cuanto madres de familia, pero, por otra, no tenían acceso al ámbito público, desde siempre reservado exclusivamente a los varones. Su espacio vital estaba reducido al hogar. Jesús, sin embargo, acepta a las mujeres en su grupo de discípulos, las incorpora a su misión, sin imponerles condiciones o prohibiciones. Gracias a él, ellas pudieron salir del ámbito privado para seguirle en su camino itinerante y escuchar sus enseñanzas. Jesús no excluyó a las mujeres de su seguimiento.

Son muchas las mujeres con las que Jesús se encontró durante su ministerio. Jesús habla con la samaritana en un lugar público (Jn 4), defiende a la mujer acusada de adulterio (Jn 8,3-11) y a la pecadora que, infiltrándose en casa de Simón el fariseo,

unge sus pies con perfume (Lc 7,26-50). Las mujeres son también protagonistas de sus milagros. Jesús cura a la mujer encorvada (Lc 13,10-16), a la suegra de Pedro (Mc 1,29-31) y a la hemorroísa, una mujer que desde hacía doce años sufría de continuas hemorragias (Mc 5,25-34). Dejándose tocar, Jesús no solo trasciende los códigos religiosos y sociales de la época, sino que, sobre todo, reevalúa el cuerpo de la mujer: ya no es una realidad impura que necesita de constantes purificaciones, sino que se convierte en un lugar de salvación. Jesús cura también a la hija de la sirofenicia (Mc 7,24-30) y a María Magdalena (Lc 8,2), ambas poseídas por espíritus inmundos. Las figuras femeninas están presentes también en los milagros de resurrección: Jesús resucita a la hija de Jairo (Mc 5,21-24; 35-43), al hijo de la viuda de Naín (Lc 7,14) y a Lázaro, el hermano de Marta y María (Jn 11). Mientras la Ley prohibía a las mujeres el estudio, Jesús las instruye en su doctrina (Lc 10,38-42). En su evangelio, Lucas presenta a las mujeres como discípulas de Jesús:

Después de esto iba él caminando de ciudad en ciudad y de pueblo en pueblo, proclamando y anunciando la Buena Noticia del reino de Dios, acompañado por los Doce, y por algunas mujeres, que habían sido curadas de espíritus malos y de enfermedades: María la Magdalena, de la que habían salido siete demonios; Juana, mujer de Cusa, un administrador de Herodes; Susana, y otras muchas que lo servían con sus bienes (Lc 8,1-3).

Y lo mismo vemos en Mateo:

Había allí muchas mujeres que miraban desde lejos, aquellas que habían seguido a Jesús desde Galilea para servirlo; entre ellas, María la Magdalena y María, la madre de Santiago y José, y la madre de los hijos de Zebedeo (Mt 27,55-56).

Las mujeres que seguían a Jesús no solo lo servían con sus bienes materiales, sino que participaban activamente en su misión, dando testimonio, orando, profetizando... ¿Cómo no recordar la profesión de fe de Marta (Jn 11,27) o el gesto profético de María de Betania (Jn 12,3)?

En el momento más trágico de la vida de Jesús, las mujeres se mantienen fieles, no se hunden. Los discípulos, sin embargo, huyen. Tienen miedo de sufrir la misma suerte que el Maestro. Las discípulas que han seguido a Jesús desde Galilea están en el Gólgota, de pie y en silencio, como testigos de su muerte (Mt 27,55; Mc 15,40). Ellas son también testigos de su sepultura. Las mujeres observan mientras José de Arimatea toma el cuerpo de Jesús, lo unge con perfume, lo envuelve en un lienzo blanco y lo deposita en un sepulcro nuevo, haciendo rodar una piedra sobre la puerta. Según Juan, María Magdalena fue la primera en darse cuenta de que la piedra había sido corrida; fue la primera en descubrir que el sepulcro estaba vacío (Jn 20,1.11). En su corazón late la pregunta de la esposa del Cantar: «¿Ha-

béis visto al amado de mi corazón?». A ella, Jesús le encomienda el encargo de comunicar a los discípulos la resurrección: «Ve a mis hermanos y diles: “Subo al Padre mío y Padre vuestro, al Dios mío y Dios vuestro”» (Jn 20,17). Y María Magdalena corre a anunciar: «He visto al Señor». Los textos no dejan sombra de duda alguna: las mujeres han sido testigos privilegiados del misterio pascual. En palabras de Drewermann:

La realidad de la *mañana de Pascua* [...] se puede percibir solamente con los ojos del corazón, puesto que todo lo que da vida tiene origen en el espacio invisible de la eternidad; y las *mujeres* parecen ser desde tiempos remotos las *sacerdotisas* designadas para estos misterios de lo invisible².

Una mención especial merece María de Nazaret. Los evangelistas hablan poco de ella. La encontramos en los evangelios de la infancia, sobre todo en el de Lucas, junto a su prima Isabel y a la profetisa Ana (Lc 1-2), y en el evangelio de Juan, en la boda de Caná (Jn 2,1-12) y al pie de la cruz (Jn 19,25-27). María aparece, por tanto, en los momentos cruciales de la vida de Jesús: el nacimiento, el inicio de su ministerio público y la muerte en cruz. La «madre de Jesús», como la llama el autor del cuarto evangelio,

² E. DREWERMANN, *El mensaje de las mujeres. La ciencia del amor*. Barcelona, Herder, 1996, pp. 7-8.

está íntimamente unida a la tradición de Israel. María está en línea con las matriarcas y otras figuras femeninas del Antiguo Testamento, como Débora, Judit o Ester. En María se cumplen los oráculos proféticos sobre la santa Sion, y detrás del apelativo «sierva» del Señor resuenan los cánticos deuterisaianos del «Siervo» del Señor. Ya a partir del siglo II, María es reconocida por la Iglesia como la nueva Eva, figura de la humanidad nueva: «Cuando llegó la plenitud de los tiempos, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer», dice Pablo en Gál 4,4. El mismo significado tiene la escena al pie de la cruz, cuando Jesús dice a su madre: «Mujer, ahí tienes a tu hijo», y después dice a Juan: «Ahí tienes a tu madre» (Jn 19,26-27).

A modo de conclusión de esta breve nota introductoria me permito citar un fragmento escrito por mí hace ya una decena de años, que sintetiza el mensaje central de nuestro volumen:

Todos los encuentros de Jesús nacen de su amor gratuito. Y la gratuidad se manifiesta en la preferencia que Jesús siente por los pobres, los pequeños y los marginados por tantos motivos (extranjeros, enfermos, discapacitados, pecadores, publicanos, prostitutas...). Todas nuestras protagonistas pertenecen, en cierto modo, a esta categoría de víctimas de la sociedad, ya sea por su sexo, su enfermedad, su oficio, religión o nacionalidad. Jesús se encuentra con una israelita impura a causa de su enfermedad, con una cananea de cultura griega, con una pecadora pública, y con sus muchas discípulas, que, por seguir al Maestro en mi-

sión, no han tenido miedo de infringir el sistema androcéntrico que dominaba la sociedad israelita del siglo I. Jesús se sitúa abiertamente a favor de todas estas mujeres y, haciéndose solidario de su dolor, físico o espiritual, genera en su interior una nueva corriente de humanidad. Al hacer esto, Jesús invierte la jerarquía de valores propuesta por la sociedad y supera las discriminaciones vigentes con su actitud gratuita y su relación solidaria e igualitaria con las personas³.

³ N. CALDUCH-BENAGES, *El perfume del Evangelio. Jesús se encuentra con las mujeres*. Estella, Verbo Divino, 2010, 2ª reimp., p. 10.

LAS AUTORAS

LUÍSA MARIA ALMENDRA

Enseña en la Facultad de Teología de la Universidad Católica Portuguesa. Es doctora en Teología bíblica, en el área de escritos sapienciales. Ha dado cursos y seminarios sobre el Antiguo y el Nuevo Testamento y es profesora de lenguas bíblicas. Es responsable del curso de teología de la Facultad y de las relaciones internacionales de la misma Facultad. Es miembro de la Society for the Study of Biblical and Semitic Rhetoric (RBS), de la Association Catholique Française pour l'Étude de la Bible (ACFEB) y de la Society of Biblical Literature (SBL).

NURIA CALDUCH-BENAGES

Nacida en Barcelona en 1957, reside en Roma desde 1985. Después de su licenciatura en filología anglo-germánica en la Universidad Autónoma de Barcelona (Bellaterra), continuó sus estudios en el Pontificio Instituto Bíblico, de Roma, donde obtuvo el doctorado en Sagrada Escritura. Actualmente es profesora ordinaria de Antiguo Testamento en la Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Gregoriana y profesora invitada en el Pontificio Instituto Bíblico; asidua colaboradora de la Federación Bíblica Católica

(FEBIC), miembro de la Pontificia Comisión Bíblica desde 2014 y de la Comisión para el Estudio del Diaconado de la Mujer, creada por el papa Francisco en 2016. Sus publicaciones más recientes en lengua española son: *El perfume del Evangelio*. Estella, Verbo Divino, 2010; *Dame, Señor, tu mirada*. Madrid, PPC, 2011; *Saboreando la Palabra*. Estella, Verbo Divino, 2012; *Los escritos y otros libros sapienciales*. Estella, Verbo Divino, 2013; *La Palabra celebrada*. Barcelona, CPL, 2014; *La sabiduría del escriba*. Estella, Verbo Divino, 2015; *Nacidos para la alegría*. Barcelona, CPL, 2016; *Abiertos a la esperanza*. Barcelona, CPL, 2016, y, como coordinadora, *Mujeres de la Biblia*. Madrid, PPC, 2017.

MARÍA JOSÉ DELGADO

Es laica nicaragüense. Obtuvo un profesorado en Ciencias Religiosas en la Universidad Centroamericana de los jesuitas de El Salvador y posteriormente la licenciatura en Teología y Filosofía en la Pontificia Universidad Nuestra Señora de la Asunción, en São Paulo, Brasil. Licenciada y doctora en Teología Bíblica por la Pontificia Universidad Gregoriana, de Roma. Actualmente es directora del Equipo Teyocoyani (www.teyocoyani.com), asociación de teólogos laicos dedicados a tiempo completo a la formación de líderes de comunidades: delegados de la Palabra, coordinadores y catequistas de diversas diócesis y parroquias de su país.

TERESA OKURE

Es una religiosa de la Sociedad del Santo Niño Jesús (SHCJ) y profesora de Nuevo Testamento y de Hermenéutica de Género en el Catholic Institute of West Africa, en Port Harcourt (Nigeria). Es autora de numerosos libros, diccionarios y artículos; ha dado conferencias por todo el mundo. Actualmente es presidente de la Catholic Biblical Association of Nigeria (CABAN), de la cual es fundadora, y miembro de la Comisión Internacional Anglicano-Católica (ARCIC) en representación del África católica.

CAROLYN OSIEK

Es doctora en Nuevo Testamento y orígenes cristianos por la Universidad de Harvard. Durante treinta y dos años ha sido profesora de Nuevo Testamento en la Catholic Theological Union de Chicago y en la Brite Divinity School, de la Texas Christian University, en Fort Worth (Texas), de la cual es ahora docente emérita. Es autora de numerosos libros y artículos. Actualmente es archivera provincial de la Sociedad del Sagrado Corazón para la provincia de los Estados Unidos y Canadá.

ELISABETH PARMENTIER

Nacida hace cincuenta y siete años en Francia, Elisabeth Parmentier ha sido durante dieciocho años profesora en la Facultad de Teología pro-

testante de la Universidad de Estrasburgo. Desde 2015 enseña en la misma Facultad de la Universidad de Ginebra. Desde 1988 es pastora de la Iglesia luterana de Alsacia. Desde 2001 a 2006 ha sido presidente de la comunión de las Iglesias protestantes en Europa.

ANNE-MARIE PELLETIER

Profesora universitaria emérita, actualmente enseña exégesis bíblica en la Facultad de Notre-Dame, Colegio de los Bernardinos (París). Con frecuencia imparte cursos de antropología bíblica en el mundo monástico; es miembro de la Association Catholique Française pour l'Étude de la Bible (ACFEB) y del Institut Lustiger. En 2014 se le otorgó el Premio Ratzinger. Entre sus publicaciones destacan: *Lectures du Cantique des Cantiques. De l'énigme du sens aux figures du lecteur* (1989), *Il cristianesimo e le donne* (2001) y *Le signe de la femme* (2006).

MARINELLA PERRONI

Enseña Nuevo Testamento en el Pontificio Ateneo San Anselmo, de Roma; también es profesora invitada en la Facultad teológica «Marianum». Tras haber fundado el Coordinamento Teologhe Italiane (CTI) en 2003, fue su presidente desde 2004 a 2013. Desde 2013 es vicepresidente y miembro del comité científico de Biblia. Associazione laica di cultura biblica. Publicaciones re-

cientes: *Le donne di Galilea. Presenze femminili nella prima comunità cristiana*. Bologna, EDB, 2015; *Maria di Magdala. Una genealogia apostolica* (con Cristina Simonelli). Ariccia, Aracne, 2016, y *Dio nessuno l'ha mai visto. Una guida al vangelo di Giovanni* (con Pius-Ramon Tragan). Cinisello Balsamo, San Paolo, 2017.

BARBARA E. REID

Es una religiosa dominica de Grand Rapids, Michigan. Obtuvo su doctorado de investigación en estudios bíblicos en The Catholic University of America, Washington, D.C. Vicedecana y decana de la Facultad, es también profesora de estudios neotestamentarios en la Catholic Theological Union de Chicago. Su libro más reciente es *Wisdom's Feast. An Introduction to Feminist Interpretation of the Scriptures*. Grand Rapids, Eerdmans, 2016. Ha sido presidente de la Catholic Biblical Association of America (2014-2015).

ELSA TÁMEZ

Elsa Támez es méxico-costarricense residente en Colombia. Es profesora emérita de la Universidad Bíblica Latinoamericana. Recibió su doctorado en teología por la Universidad de Lausana, Suiza, y su licenciatura en literatura y lingüística por la Universidad Nacional de Costa Rica. Ha escrito varios libros e innumerables artículos traducidos a diferentes idiomas. Entre sus libros más

conocidos están *La Biblia de los oprimidos. La opresión en la teología bíblica*. San José de Costa Rica, DEI, 1986; *Contra toda condena. La justificación por la fe desde los excluidos*. San José de Costa Rica, DEI, 1991; *El mensaje escandaloso de Santiago. La fe sin obras está muerta*. Iglesia Metodista Unida, 2002; *Luchas de poder en los orígenes del cristianismo. Un estudio de la primera carta a Timoteo*. San José de Costa Rica, DEI, 2004. Ha recibido varios premios por su aportación a la lectura contextual de la Biblia.

ROSANNA VIRGILI DEL PRÀ

Biblista, vive en Roma; es graduada en Filosofía por la Universidad de Urbino y en Teología por la Pontificia Universidad Lateranense, y licenciada en ciencias bíblicas por el Pontificio Instituto Bíblico, de Roma. Es profesora de exégesis en el Istituto Teologico Marchigiano (afiliado a la Pontificia Universidad Lateranense). Entre sus publicaciones están: *Il «no» di Elisabetta. Lettura di Lc 1-2*. Milán, Ancora, 2013; *La forza del cuore. Figure femminili nella Bibbia*. Sasso Marconi, Eds. Immacolata, 2015; *Matteo e Luca raccontano il Natale* (con Rosalba Manes). Milán, Ancora, 2017.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN. TESTIMONIO, ORACIÓN, PROFECÍA: LAS MUJERES QUE SIGUEN A JESÚS, Nuria Calduch-Benages	5
MARÍA DE NAZARET EN EL CORAZÓN ARDIENTE DE LA ALIANZA, Anne-Marie Pelletier	12
LA BENDICIÓN DE ISABEL, Rosanna Virgili del Prà .	21
LA PROFETISA ANA Y SU MUNDO INTERIOR, Luísa Maria Almendra	30
EL DRAMA DE LA HEMORROÍSA, Teresa Okure	38
LA MUJER DEL PERFUME: TERNURA Y GRATITUD, Nuria Calduch-Benages	47
MARTA DE BETANIA, MODELO DE SERVICIO, Elisabeth Parmentier	56
MARÍA DE BETANIA, MODELO DE ESCUCHA, Barbara E. Reid	65
EL ROL APOSTÓLICO DE MARÍA DE MAGDALA, Marinella Perroni	74
LA MUJER DE SAMARÍA Y EL JUDÍO JESÚS, María José Delgado	83
LO QUE ACABA DE SUCEDERME EN TIRO, Elsa Támez	91
LAS MUJERES DE LAS PARÁBOLAS, Carolyn Osiek .	100
BREVE BIBLIOGRAFÍA EN LENGUA ESPAÑOLA	109
LAS AUTORAS	113